

29 gennaio 2009 ore 9:51 Fonte: China News Net



Gli studenti italiani imparano a scrivere il carattere “fu” – felicità



Gli studenti italiani con i caratteri “fu” (felicità) e “Zhongguo” (Cina), che hanno scritto da soli con il pennello, gridano: “Cina ti amo!” [\[clicca qui per vedere altre foto\]](#)

Come si apprende da un articolo del giornale italiano “Oulian shibao”, su invito del Liceo “Grazia Deledda” di Genova il 27 gennaio venticinque studenti della Scuola Media Superiore Sperimentale annessa all’Università Normale di Pechino, accompagnati da due insegnanti, si sono recati a Genova – città portuale sita sulla costa occidentale dell’Italia - per uno scambio culturale. Per la sera il Liceo “G. Deledda” ha organizzato un ricevimento di benvenuto presso il ristorante della famiglia Chen, dove oltre cento studenti italiani e cinesi si sono riuniti in allegria sotto lo stesso

tetto, hanno fatto i ravioli ed hanno scritto “fu” – felicità – in caratteri cinesi, un modo speciale per celebrare insieme il Capodanno Lunare.

I ragazzi cinesi hanno insegnato mano nella mano ai ragazzi italiani a scrivere i versi augurali tipici del capodanno, ad utilizzare le bacchette ed a realizzare le decorazioni di carta intagliata. Raccontare agli studenti ed agli insegnanti italiani le origini del Capodanno Lunare è stato per gli amici cinesi come viverlo. Gli studenti e gli insegnanti del Liceo “G. Deledda” hanno illustrato ai compagni cinesi l’ordinamento scolastico italiano in riferimento alle scuole medie superiori. Gli studenti cinesi hanno anche scritto agli studenti ed agli insegnanti italiani presenti il loro nome in calligrafia ed inoltre hanno donato loro dei piccoli portafortuna tradizionali, i “nodi cinesi”. Gli studenti italiani tenendo in mano cartelli su cui essi stessi hanno scritto con il pennello i caratteri “fu” – felicità – e “Zhongguo” – Cina – hanno gridato tutti insieme: “Cina ti amo!”. Tutte le attività si sono svolte in un estremamente caloroso clima di amicizia.

Secondo il signor Chen Renai, consulente della regione Liguria, il Liceo “G. Deledda” di Genova è una scuola molto famosa ed importante, che due anni fa ha fatto un gemellaggio con la Scuola Media Superiore Sperimentale annessa all’Università Normale di Pechino. Chen Renai dice che a quel tempo l’allora Console Generale cinese di Firenze Li Runfu ha consultato più volte il responsabile della regione Liguria, un referente del Comune di Genova ed un incaricato del Provveditorato agli Studi ed ha tracciato le linee guida per l’introduzione dell’insegnamento del cinese al Liceo “G. Deledda”, inoltre ha promosso la collaborazione fra il Liceo “G. Deledda” e la scuola cinese. Attualmente in Italia il Liceo “G. Deledda” è l’unica scuola media superiore che annovera il cinese fra i suoi corsi curricolari.

Il dirigente scolastico del Liceo “G. Deledda”, il Professor Ignazio Venzano, ha dichiarato che l’introduzione nella sua scuola del cinese come materia curricolare ha permesso agli studenti di cominciare a studiare il cinese fin dall’adolescenza e ha dato ottimi risultati. Tutti gli anni oltre venti meritevoli studenti si recano a Pechino per un breve scambio culturale, migliorando la conoscenza dell’antica civiltà cinese ed accrescendo l’interesse per lo studio della lingua cinese.

La vice Preside della Scuola Media Superiore Sperimentale annessa all’Università Normale di Pechino, la Professoressa E Wenyan, ha detto che questa volta l’organizzazione dello scambio fra gli studenti italiani e gli studenti cinesi in concomitanza con il Capodanno Lunare ha consolidato da parte degli studenti italiani la conoscenza della Cina ed in particolare ha rafforzato la conoscenza

della festività del “Capodanno Lunare”. La realizzazione dello scambio ha contemporaneamente permesso agli studenti cinesi di allargare i loro orizzonti e di acquisire esperienza.

Al ricevimento gli studenti italiani si sono presentati pubblicamente in cinese. Lo scrivente ha notato una ragazza che si chiama Monica e che parla benissimo in cinese: ella ha detto a tutti con molta spontaneità ed orgoglio che ha cominciato a studiare cinese due anni fa, che lo studio della lingua cinese l’ha appassionata e che è molto fiera della sua capacità di parlare e scrivere in cinese. Monica ha detto che l’anno scorso, quando è tornata dallo scambio culturale in Cina, lo sguardo ammirato dei compagni ha accresciuto la sua consapevolezza dell’importanza di studiare il cinese.

La madre di una studentessa italiana ha detto allo scrivente che attualmente la Cina sta attraversando un periodo di forte crescita e che dal successo delle Olimpiadi di Pechino del 2008 abbiamo assistito all’ascesa del Dragone d’Oriente. Ora la Cina è il paese più dinamico del mondo e nel processo di sviluppo economico mondiale avrà un ruolo sempre più importante. Lei ha fatto scegliere a sua figlia di studiare il cinese e di conoscere la Cina, fiduciosa che le sarà utilissimo per il suo futuro professionale e che imparare il cinese le garantirà ancor più grandi opportunità ed ancor più brillanti prospettive. (Bo Yuan)

Traduzione di Cosetta Tolu

写春联剪年画 北京中学生赴意大利推广春节文化

2009年01月29日 09:51 来源:中国新闻网

 [发表评论](#)

【字体: [↑大](#) [↓小](#)】



意大利中学生学习写中国“福”字



意大利中学生手举自己用毛笔书写的“福”字和“中国”高呼：中国我爱你。

[【点击查看其它图片】](#)

中新网1月29日电 据意大利《欧联时报》报道，应意大利热那亚哥拉奇亚-德勒达中学邀请，1月27日，北京师范大学附属实验中学的25名学生 在两名老师陪同下，抵达意大利西海岸港口城市热那亚进行学习交流。当晚，热那亚哥拉奇亚-德勒达中学在热那亚陈氏大酒店举行欢迎宴会，100多名当地青少年学生和北京青少年欢聚一堂，大家包水饺、写福字，以特有的方式共同庆祝中国新春佳节。

活动现场，中国青少年手把手的教意大利青少年写春联、使筷子、剪年画。向当地的师生讲述中国春节的来历，中国小朋友是如何过春节。哥拉奇亚-德勒达中学的老师和学生也向中国的同学们介绍有关意大利中学教育的情况。中国学生还以中国书法的形式为在场的老师和小朋友们写下了他们的名字，并向他们赠送了中国传统的幸运小礼物——“中国结”。意大利学生手举自己用毛笔书写的

“福”字和“中国”，齐声用中文高呼，中国我爱你。整个活动气氛十分热烈友好。

据意大利利古里亚大区顾问陈仁爱先生介绍，热那亚哥拉奇亚-德勒达中学是当地非常著名的重点中学，于2年前和北京师范大学附属实验中学结为了姊妹学校。陈仁爱说，当时，时任中国驻佛罗伦萨总领馆的李润甫总领事，多次和利古里亚大区负责人及热那亚市有关领导、教育主管部门磋商，率先在哥拉奇亚-德勒达中学推出了中文课程，并促成了哥拉奇亚-德勒达中学和中国学校的合作。目前，哥拉奇亚-德勒达中学是意大利唯一把中文列入常规教学课程的一所中学。

哥拉奇亚-德勒达中学校长伊纳乔-文赞诺(Ignazio Venzano)博士表示，学校把中文列入常规教程，让学生从青少年时期开始学习中文，取得了非常好的效果。学校每年派出20多名优生到中国北京进行短期交流学习，增进了学生对古老文明中国的了解，增强了学生们对中文学习的兴趣。

北京师范大学附属实验中学校长助理鄂文艳老师说，本次组织中国学生与意大利师生在春节期间进行交流，进一步增强了意大利学生对中国的了解，特别是对中国“春节”节日文化的了解。同时在交流中，让中国学生开阔了眼界，增长了见识。

在交流会上，与会的意大利学生用普通话向大家做了自我介绍。记者在现场看到，一位叫莫尼卡的意大利同学的普通话说得非常好，她大方而自豪地告诉大家，自己从两年前开始学习中文，对学习中文产生了浓厚的兴趣，为自己能够讲中文，写中国字而自豪。莫尼卡说，去年从中国交流学习回来，从同学们羡慕的目光中，我更加意识到了学习中文的重要性。

一位意大利学生家长告诉记者，中国目前正处于飞速发展的历史时期，从2008年北京奥运的成功，我们看到了东方巨龙的崛起。现在中国是世界上最具活力的国家，中国在世界经济发展的进程中，将会发挥越来越重要的作用。我让孩子选择学习中文，了解中国，相信对孩子今后的事业发展会有很大的益处，学好中文将来孩子择业的机动性更大，前途将会更加光明。(博源)